

# Index

- #SaveGentlemanJack campaign, 234
- adaptation, 240–1, 243, 244
- Agmashenebeli, David, 195–6
- Ahmed, Sara, 74, 85, 256
- Alexander, Edward Nelson, 138
- anachronism, 223  
use of, 249
- anatomy, understanding of, 50, 53–4, 56–8
- Andrews, Kerri, 183
- Andrews, Malcolm, 173
- Anne Lister College, 34
- Anne Lister Society, 34, 235
- anti-Catholicism, 119
- Aristotle's Masterpiece*, 52–5, 63
- Austen, Jane, 83
- authenticity, 247, 249, 257  
queer, 254
- Bailey, Nathan  
*Universal Etymological English Dictionary*, 76
- Bainbridge, Simon, 184
- Barlow, Maria, 41, 51, 56, 79, 80
- Bartmann, Sara, 62
- Batten, Charles L., 172
- Bayle, Pierre  
*Historical and Critical Dictionary*, 77
- Baylis-Green, Caroline, 228
- Béclard, Pierre, 59
- Belcombe, Mariana, 8, 19, 21, 24, 39, 56, 57,  
79, 80, 99–100, 142
- Benjamin, Walter, 240
- Bennett, Judith, 5
- Bennett, Tony, 137
- Beyer, Jenna, 101
- biblical texts, use of, 40
- Bichat, Xavier, 58, 62
- Biggs, Rachael  
article in *Divia*, 240, 255–7
- Blank, Paula, 243
- Blumenbach, Johann Friedrich, 55, 63
- Bobker, Danielle, 95, 97
- Bostock, John  
*Physiology*, 57
- Bouchard, Dominique, 226
- boundaries, breaching, 99–100
- Boym, Svetlana, 255
- Bradley, Katherine. *See* Field, Michael
- Brewer, Charlotte, 83
- Brideoake, Fiona, 179
- British Women's Travel Writing bibliographical  
database, 172
- butch, the, 233
- Butler, Eleanor. *See* Ladies of Llangollen
- Butler, Judith, 258
- Buzard, James, 173
- Byron, Lord, 50, 124–5  
*Don Juan*, 124
- Calderdale Museum Service, 151
- Cameron, Deborah, 224
- Cartwright, William, 138
- Catholicism, 115. *See also* Lister, Anne: views on  
Roman Catholicism
- Chawton House Library editions, 172
- Cheselden, William, 56
- Choma, Anne, 179, 185  
*Gentleman Jack: the Real Anne Lister*, 175
- Clark, Anna, 228
- Clark, Peter, 134
- clitoris, 49–50, 52–4, 56, 57, 59, 60–3
- Cloquet, Hippolyte  
*Traité d'anatomie*, 60
- Cloquet, Jules, 60
- closets/closeting, 95  
in Lister diaries, 96–7  
self-conscious, 91, 95, 100, 105
- code-cover, 91. *See also* Lister, Anne: crypt hand
- Colchic Forest, 197–9
- Colclough, Stephen, 144, 229
- Coleridge, Samuel Taylor  
*Christabel*, 98–9

- Colley, Linda, 115  
 Columbus, Renaldo, 49  
 Cooper, Edith. *See* Field, Michael  
 Cowper, William  
     *The Task*, 119  
 cross-dressing, 7, 19, 102  
 Cuvier, Georges, 36, 54–60, 62
- Dalton, John, 143  
 Darwin, Charles, 37  
 Davidoff, Lenore, 136  
     *Family Fortunes*, 126  
 De Graaf, Regnier, 50  
 De Quincey, Thomas, 183  
 diary locks, 93  
 dictionaries, 73–8  
*Dictionary of the Natural History of the Bible*, 37  
*Dictionnaire des sciences médicales*, 62  
 dildo, use of, 81, 85  
 Dinshaw, Carolyn, 244, 248  
 dissection, 58  
*Diva*, 242. *See also* Biggs, Rachael: article  
     in *Diva*  
 Doan, Laura, 226  
 Donoghue, Emma, 35, 227  
 Drabble, Margaret, 173  
 Dryden, John, 80–1  
 Dubois, Frédéric, 195, 201, 205, 208  
     *Voyage autour du Caucase*, 191–3  
 Dupuis-Désormeaux, Nathalie, 233  
 Dupuytren, Guillaume, 55, 57
- Eichwald, Eduard von, 205  
 Eisner, Caroline L., 179  
 Elephantis, 77  
 Eng, David L., 258  
 enslavement, profits from, 118  
 Euler, Catherine, 114, 120, 136, 139, 140, 141,  
     156, 159
- Facebook fandom phenomenon, 245–7  
 Faye, Shon, 224  
 female intimacy, 4  
 female masculinity, 6  
 female orgasm, 49  
 fertilisation, understanding of, 56, 57  
 Field, Michael  
     *Works and Days*, 104  
 Fissell, Mary, 52  
 Forberg, Friedrich Karl  
     *Manual of Classical Erotology*, 84  
 Foucault, Michel, 58, 100  
 Freccero, Carla, 244  
 Friars, Rachel M., 243, 244  
 fricatrice, as term, 32
- Fyfe, Andrew  
     *Anatomy*, 57
- Galloway, Steph, 51  
 Gelati monastery and academy, 196  
 gender nonconformity, as term, 223, 225  
 Genesis, creation story, 30, 36  
 Genette, Gérard  
     *Paratexts: Thresholds of Interpretation*, 103  
*Gentleman Jack*, 33, 34, 244–5  
     breaking of fourth wall, 250  
     development of, 262–7  
     effect on public perception, 226, 234–5  
     fanbase, 245–50, 253, 254–8  
     filming of, 164–5  
     focus on pair-bond, 229  
     marriage proposal scene, 252–3  
     and *Portrait of a Marriage*, 242  
     as quality historical drama, 243–4  
     reception, 240, 242, 244, 245–50, 254–8, 267–8  
     sartorial seduction in, 250–1  
 gentry capitalism, 118  
 George IV, 117  
 Georgia, 191–212  
 Georgian wine, 198–9, 208  
 Georgian women, 201–2  
 Gilroy, Amanda, 172  
 Glola, 205–7  
 Gonda, Caroline, 32  
 Gordon Riots, 119  
 Grahn, Judy, 73  
 Green, Muriel, 155–6  
     *Miss Lister of Shibden Hall*, 175  
 ‘grubbling’, 52, 80–1  
 guidebooks, 192  
     rise of, 182  
 Güldenstädt, Johann Anton von, 205
- Hagglund, Betty, 181, 184  
 Halberstam, Jack, 6, 223, 227, 233  
 Halifax, 21, 34, 121, 132  
     Bankfield Museum, 146, 151, 175  
     Circulating Library, 138, 139, 142  
     Civic Trust, 221  
     Convivial Society, 138  
     Literary and Philosophical Society, 135–9  
         Anne Lister’s involvement in, 126, 139–43  
         and women, 133–5  
     Museum, 135–7, 144  
     Northgate House, 154, 157  
     Northgate Inn, 141, 144, 147  
     Piece Hall, 132  
 Hall, Catherine, 136  
     *Family Fortunes*, 126  
 Harper, John, 156, 158, 159

- Harris, Katharine, 241–2, 249  
 Hazlitt, Sarah, 181  
 Heyam, Kit, 221, 223, 224–5, 234  
 Hogan, Heather, 254  
 Hogan, Rebecca, 105  
 Hooker, Richard, 37  
 Horner, Joshua, 160  
 horse-riding, by women, 192  
 Hottentot Venus, 62  
 Hughes, Bill, 102  
 Hutcheon, Linda  
     *A Theory of Adaptation*, 240
- identificatory language, absence of, 247  
 identity categories, 235  
     as necessary fictions, 233  
 identity politics,  
     on Twitter, 251 *See also* plaques: controversy  
 illegitimation, of words, 75  
 Industrial Revolution, 4  
 Ingham, Vivien, 175
- Jagose, Annamarie, 227  
 Janes, Dominic, 95  
 Jarvis, Robin, 183  
 Jason and the Argonauts, 194  
 Johnson, Samuel  
     *A Dictionary of the English Language*,  
       75, 76, 80  
 Jones, Suranne, 33, 242  
 Joyce, Simon, 223, 228, 252  
 Jruichi monastery, 207  
 Juvenal  
     Sixth Satire, 41
- Kazanjian, David, 258  
 ‘kissing’, 79, 80  
 Klaproth, Heinrich Julius, 205  
 Klein, Ula, 7  
 Koch, Karl, 193, 195, 201, 205  
 Kutaisi, 193–7
- Labate, Livia, 51  
 Ladies of Llangollen, 13, 179–80, 229–32  
 Lamb, Lady Caroline  
     *Glenarvon*, 102  
 Lanser, Susan S., 1, 5, 32, 252  
 Laqueur, Thomas, 49, 54, 57  
 Lascelles, Henry, 121  
 Lawrenson, Diane  
     *Contemplation*, 132  
 Lawton, Mariana. *See* Belcombe, Mariana  
 Lea, Janet  
     *The Gentleman Jack Effect*, 240, 246–9, 254  
 Leask, Nigel, 184
- LeFanu, Sheridan  
     *Carmilla*, 99  
 Leggott, James, 243  
 Lemprière, John  
     *Bibliotheca Classica*, 77  
 lesbian community building, 245–7  
 lesbian erasure, 223–6  
 lexicography, 74  
 Liddington, Jill, 114, 120, 140, 141, 228  
     *Female Fortune*, 121  
 Lim, Adeline  
     *In the Footsteps of Anne Lister*, 175  
 liminal spaces, 97  
 Lister, Anne  
     attitude towards women’s education, 25  
     conservatism, 114, 127, 251–2  
     crypt hand, 79, 92, 93, 100–1, 103–5  
     death, 13  
     entry in *Oxford Dictionary of National Biography*, 81  
     family, 154–5  
     funeral hatchment, 160  
     and Halifax, 139–43  
     inheritance, 154–5  
     labelling, 221–6  
       as ‘first modern lesbian’, 226–9  
     letters, 161  
     library, 74  
     as life writer, 104–5  
     literary ambitions, 22  
     love of England, 116  
     membership of Halifax Literary and  
       Philosophical Society, 144–7  
     ‘oddity’, 30, 31–2, 38–40, 41, 42–4  
     personal taxonomy of sexual ethics, 81  
     physical presence, 251  
     politics, 113–28  
     portraits, 160  
     as potentially trans subject, 54–5  
     as product of own time, 102  
     search for clitoris, 49–63  
     self-consciousness in diaries, 102  
     self-construction, 228–32  
     sexual vocabulary and symbols, 51–2, 76–81  
     and Shibden Hall, 155–65  
     snobbishness, 25  
     status insecurity, 122–4  
     studies in Paris, 58–62  
     travel writing, 171  
     travels, 115–17, 173–5  
       in Caucasus, 191–212  
       domestic, 179–86  
       scholarly and popular interest in, 175–6  
     uses of dictionaries, 73–85  
     views on Roman Catholicism, 119–20

- Lister, Anne (cont.)  
 views on slavery and abolition, 118–19  
 writing biography of, 21–2
- Lister archive, 14
- Lister Chaise, 162
- Lister diaries, 1–3, 4, 5–6, 8, 10–11, 15, 34–5,  
 and *passim* breaking of code, 92–3  
 cipher key, 92  
 crypt hand, 19  
 as evidence for travel planning, 176–9  
 evolution of, 104  
 history of, 1, 9  
 plain hand, 19  
 publication history, 20–1, 25  
 references to classical texts, 91–2  
 as source for history of tourism, 178  
 travel writing, 171, 173–5  
 class and gender, 183–6  
 public and private narratives, 179–82
- Lister, Louisa Grant, 118
- Lister, Marian  
 portrayal in *Gentleman Jack*, 252
- Lister (née Battle), Rebecca, 23, 154
- Littleton, Adam  
*Latin Dictionary*, 77
- Livingstone, David, 135–6, 145
- Looser, Devoney, 184
- loss, as creative process, 258
- ‘love’, 79
- Maclean, Sibbella, 42, 180, 181, 185, 186,  
 230–2
- McTeer, Janet, 242
- Maier, Sarah E., 243, 244
- Manion, Jen, 7  
 manuscript culture, 181
- Marcus, Sharon, 4
- marginalisation, linguistic, 75–6, 85
- marriage, 7–8  
 language of, 80
- Martinez, Cristina, 234
- masturbation, 50, 62, 78, 81
- Mechanics’ Institute, 139
- memorialisation, 3
- Menon, Madhavi, 244
- menstruation, words for, 78
- Monk, Claire, 241
- Monro, Alexander, 57
- Moore, Alison M., 49
- mountaineering, by women, 183–4
- Muñoz, Jose Esteban, 254
- Murray, Sarah, 184
- Napoleon, 115
- natural history, 29, 35–7
- natural theology, 29
- Nature, 29  
 argument from, 38–44  
 neo-historical fiction, 241–2
- Ng, Eve, 241–2, 243
- Nicolson, Nigel, 242
- Norcliffe, Isabella, 144, 180
- nostalgia, 255
- Nysten, Pierre-Hubert, 59, 62  
*Dictionnaire de médecine*, 77
- oddity, as term, 32, 38. *See also* Lister, Anne:  
 ‘oddity’
- Oni, 200, 202
- opacity, 105
- Oram, Alison, 98
- orgasm. *See* female orgasm. *See also* ‘kissing’
- Orr, Dannielle, 81, 101
- Outram, D., 58
- Ovid  
*Ars amatoria*, 81
- Oxford English Dictionary*  
 gendered exclusions, 82–5  
 quotations from Lister in *OED*3, 83
- Paku, Gillian, 101–2
- Paley, William  
*Natural Theology*, 37
- Pandora’s box, myth of, 91–2
- paratext, 103–5
- patriarchy, in Georgia, 201–2
- patriotism, 115, 182
- Pennant, Thomas, 176
- Pepys, Samuel, 34, 103
- Peterloo Massacre, 117
- philanthropy, 137
- Pickford, Frances, 31, 40, 144
- plaques, 233–4  
 controversy, 223–6  
 Shibden, 221  
 York, 221, 223–6, 253
- Pliny the Elder  
*Historia naturalis*, 36
- politics, conceptions of, 114
- Ponsonby, Sarah. *See* Ladies of Llangollen
- Pope, Alexander  
*An Essay on Man*, 37  
*Portrait of a Marriage* (mini-series), 242
- post-heritage drama, 241–2
- Priestly, Edward, 142
- pronunciation, 75
- Protestantism, 115
- queer, as term, 31
- queer history

- precarity of, 244  
 presenting for general audience, 226  
 queer past, 244  
 queer reading, 50, 62, 63  
 queer use, 74  
 queer utopianism, 254  
 queerness of historical time, 253–5
- Rainbow Plaques project, 221, 224  
 Raine, Eliza, 79, 80, 92, 121  
 Ramsden, Phyllis, 192  
 Rancière, Jacques, 114, 125  
 Rawson, Christopher, 138, 140, 180  
 Reform Bill (1832), 120–2, 138  
 Rioni, source of, 204–5  
 Rogers, Shef, 172  
 Roman Catholic Relief Act (1829), 119–20  
 Roulston, Chris, 32, 80, 102, 127–8, 228, 233  
 Rousseau, Jean-Jacques, 32  
 Rowanchild, Anira, 98, 101, 126, 157, 229  
 Rustaveli, Shota  
   *The Knight in the Panther's Skin*, 195
- Sackville-West, Vita, 242  
 Saint-Hilaire, Geoffrey, 58  
 Sairme monastery, 208, 209  
 Saltmarshe, Emma, 180, 230  
 Sappho, 62, 73, 77  
 Sarlandière, Jean-Baptiste  
   *Anatomie méthodique*, 60  
 Savile, Robert, 157  
 Scapula, Johann  
   Greek–Latin lexicon, 77  
 Sedgwick, Eve Kosofsky, 103  
   *Epistemology of the Closet*, 91  
 self-improvement, 144  
*Sermons or Homilies to be Read in Churches*, 36  
 Shakespeare, William  
   Sonnet 20, 38  
   *Twelfth Night*, 38  
 Shelley, Mary  
   *Lodore*, 233  
 Shibden Hall, 151–3, 219–21, 226  
   alterations made by Anne Lister, 155–8  
   history, 153–5  
   as museum, 162–5  
   plaque, 221  
   records, 141  
   staircase, 157  
     figures, 98  
   surrounding landscape, 158–60  
   as venue for marriage ceremonies, 253  
 Shibden Park, 160  
 singular, as term, 32  
 Smith, S. D., 118
- Society of Antiquaries of Newcastle-upon-Tyne, 135  
 South Ossetia, 203  
 Steidele, Angela  
   *Gentleman Jack: a Biography of Anne Lister*, 175  
 Stoicism, 41–2  
 Stott, John, 139  
 Stuart, Lady Louisa, 120–1, 126–7  
 Sutherland, George, 118  
 Swift, Jonathan, 75
- Taddeo, Julie, 243  
 Thackray, Arnold, 137, 138  
*The Secret Diaries of Miss Anne Lister* (film), 227, 229  
 Thompson, Carl, 172, 181, 184  
 thresholds, 98–9  
 Tissot, Samuel  
   *Onania*, 50, 51  
 Tory values, 114  
 tourism, 173, 178, 182, 185, 186  
   domestic, 184  
   pedestrian, 183  
   tradition, as term, 31  
   trans rights, 223–4  
   travel reading, 176–8  
     and writing, 191–3  
   travel writing studies, 171–3, 181  
 Trefusis, Violet, 242  
*tribade*, as term, 32, 50, 77  
 Tsereteli, Prince Gregori, 200, 207  
 Tuite, Clara, 123, 125, 143  
 Turner, William, 138, 139
- Ulph, Cassandra, 126  
 unaccountable, as term, 32  
 UNESCO, 34  
   Memory of the World Register, 3  
 Uplistsikhe, 193  
 Utsara, 202–4
- vagina, 49  
 Vallance, Mary, 80  
 Vermeer, Leonieke, 104  
 Vicinus, Martha, 3  
 Vickery, Amanda  
   *The Gentleman's Daughter*, 127  
 Virey, Julien-Joseph, 62  
 visual hallmarks, 243  
 vulgarity, 123
- Wainwright, Sally, 241, 252, 254, *See also*  
   *Gentleman Jack*  
   interview with, 262–8

- Walker, Ann, 8, 13, 41, 80, 85, 126–7, 139, 155,  
223  
diary, 6, 95–6  
portrayal in *Gentleman Jack*, 245, 250  
travels in Caucasus, 191–212  
walking, by women, 183, 184–5  
water closets, 97  
Waterhouse, John, 138, 139, 140  
Waters, Sarah, 242  
Webster, Thomas, 143  
Weeton, Ellen, 181  
West Yorkshire Archive Services' diary  
transcription project, 175  
Whitbread, Helena, 33  
interview with, 18–26  
White, Nicholas, 41  
Wilberforce, William, 118, 121  
Williams, Helen Maria, 115  
Wittgenstein, Ludwig  
use of code, 103  
Wittig, Monique  
*Lesbian Peoples: Material for a Dictionary*, 73  
Wolstenholme, John, 157  
women writers, stigma attaching to, 101–2  
Woods, Rebecca, 226  
Woolf, Virginia, 73  
Wordsworth, Dorothy, 183  
Worner, Todd, 92  
Wortley, James Stuart, 121  
  
Yar, Majid, 125  
York Civic Trust, 221  
York Female Friendly Society, 141, 144  
  
Zeig, Sande  
*Lesbian Peoples: Material for  
a Dictionary*, 73  
Žižek, Slavoj, 125